

學海飛颺計畫

赴日本神戶大學

Kobe University

研修心得



獲補助年度：107 學年度

系所、年級：國立臺灣海洋大學 運輸科學系四年級

中文姓名：周子甯

研修國家：日本

研修學校：神戶大學

一、緣起

一直以來就對出國念書這件事感到很憧憬，並且從小就對日文很有興趣，父母也一直鼓勵我有機會要出國多看看。但是出國念書必定會為家裡增添經濟上的壓力，這也讓我猶豫是否該申請交換。不過當時我得知了能夠申請學海飛颺，而剛好學校有提供和日本姊妹校交換的計畫；於是在學海獎學金的幫助下，終於我也能有機會出國實現自己的夢想。

二、研修學校簡介

神戶大學(Kobe University)是一所位於日本兵庫縣的國立大學，是一所綜合性大學，由 1902 年成立的神戶高等商業學校的 10 個系和 15 所研究生院組成；正式建立於 1949 年，一開始由文理學部、教育學部、法學部、經濟學部、經營學部、工學部等 6 學部組成，在那之後又設立了醫學部、國際人間科學部、理學部以及農學部；2003 年和神戶商船大學併校，海事科學部便成為神戶大學的第 11 個學部。



三、 國外研修之課程學習(課內)

1. 系上課程

這次赴日本神戶大學交換的學部為海事科學部。為了和在台灣所學之相關知識結合，我選修了國際ビジネス論(international business theory)、物流実務論(logistics practical theory)、ネットワークデザイン(network design)以及海事英語(maritime English)等課程。

(1) 國際ビジネス論(international business theory)

主要針對世界的經濟以及貿易現況對日本造成之影響作分析，同時搭配老師發給學生的講義，介紹和貿易相關的知識：例如股票市場相關名詞之定義、國際貿易時之流程及貿易條件的介紹；近期中國和美國之間緊張的經濟情況以及英國脫歐(Brexit)之課題也在課堂上提出，和學生們一同討論，分析世界經濟可能的走向。

(2) 物流実務論(logistics practical theory)

如同這堂課的課名，宗旨便是向學生們闡述物流方面的知識。一開始先介紹了基本物流之要素，之後深入探討日本物流、宅急便等等之問題以及物流業的未來發展走向。

(3) ネットワークデザイン(network design)

這堂課是我認為系上選修中最特別的課。這堂課主要的宗旨為告訴大家供應鏈之複雜，並且要讓大家了解物聯網、供應鏈網等等之運作是牽一髮動全身的；說明網路設計之重要性。

(4) 海事英語(maritime English)

海事英語的課程主要跟海上相關之事有關，對我來說是一種新的嘗試；尤其講到操船相關英文時，即使英文程度不差的我也覺得這堂課上起來是非常累人的，但知道更多有關操船的知識後，我認為操船是十分嚴肅卻又有趣的事。

2. 日文課程

在我前往日本神戶大學交換前，雖然取得了日文檢定 N3 的證明，文法以及聽書讀寫方面還是無法運用得很好；於是為了加強我的日文能力，我選修了以下課程：

(1) 日本語中上級

這堂課主要針對聽力以及平常不會注意到的口語上的文法做加強；每周上課前都會有預習小考，上課聽 CD 內容，和同學一起討論後向老師發表聽到的內容。

(2) 日本事情

這堂課也是我認為日文課選修中最特別的一堂課。因為課名叫日本事情，一開始以為老師會告訴我們很多有關日本的歷史、現況等等；沒想到第一節課開始老師便要我們上網找自己有興趣、和日本相關的實情來研究，並在期中發表自己研究的主題內容。期中報告完後，緊接著再要我們開始做問卷(主題基本上跟期中報告一樣，選自己想做的或延伸期中報告的主題作探討)，並發給身邊的同學，調查神大學生的想法，最後彙整意見並做成報告。基本上這堂課就是個人作業，和台灣做報告時不一樣，每個人都必須獨力完成自己的報告；而也因為這堂課，讓我更能獨立思考並適當的提出跟闡述自己的意見。雖然文法、作文、會話等課程對我有一定程度上的幫助，但這堂課教會我勇於表達、勇於發問；尤其要用日文發表，真的讓我變得比以前更勇於將日文說出口了。

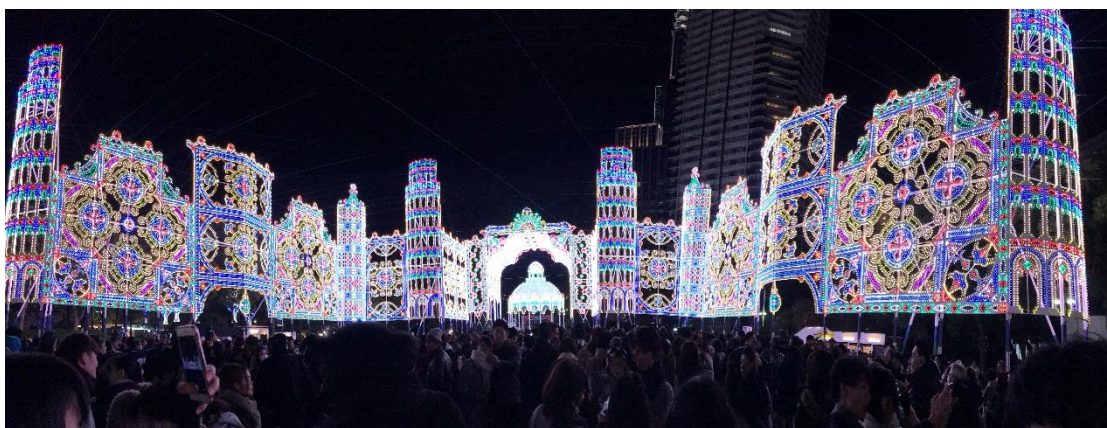
(3) 日本語作文中上級

這堂課對我來說也是意義重大的課。對於從來沒寫過正式日文論文的我，一開始聽這堂課的時候真的很吃力，有太多不明白的文法跟生僻的單字；但正因為不明白，只要有不懂的我就上網查或是問老師，也

終於在期末時能寫出一篇完整的小論文交給老師了。

(4) 日本語会話中上級

這堂會話課主要讓學生們一起討論老師給的課題以及和神戶相關的活動，例如：為了紀念阪神大地震(阪神・淡路大震災)逝去的人們，神戶市會在每年的12月舉辦一場盛大的、為期一個禮拜的燈節—ルミナリエ(ruminarie)；當然還有日本的新年參拜等等活動。



▲ルミナリエ(ruminarie)



▲和台灣的留學生一起去看ルミナリエ(ruminarie)

四、 國外研修之課程學習(課外)

1. 東灘日本語教室

為了增加和日本人交流的機會，並增強日語會話以及寫作的的能力，我找到了一間距離宿舍走路約 15 分鐘的日本語教室；在這間日本語教室學習，不只練習了日文技巧，也跟著參加了許多社區內的活動，例如：在社區神社內的多文化交流會時製作台灣蛋餅、和服體驗等等。



左上是在神社販賣台灣之蛋餅；右上為和東灘日本語教室老師的合影



2. Host Family

在日本交換的期間內，因為非常想體驗日本的家庭生活方式，便向日本的亞洲交流協會申請了 Host Family，也多了和日本人交流的機會。



3. LEC(語言交換)

神戶大學校內有一個社團：Truss，會為留學生舉辦許多活動，包括一起上山採黑豆以及烤肉、還有一週一次的語言交換活動。

(左圖為一起烤肉時的照片；右圖為和 LEC 成員一起吃飯之照片)



4. 和排球校隊一起練球

在台灣的時候就有加入系上的排球隊，來到日本後一方面想繼續打排球，另一方面則是想知道日本和我們平常訓練方式的不同處；而在一次因緣際會下和神大校隊的台灣球員認識了，便拜託她帶我認識排球校隊，也因此得到在日本繼續打排球的機會。



5. 和台灣的留學生們一起出遊

來到這裡後認識了很多來自台灣不同大學出身的交換生以及留學生；為了更認識日本這個國家，和台灣的留學生們一起去參加了日本的新年參拜、節分時灑豆子等等的活動；當然也欣賞了許多日本的美景。

（下圖為前往出雲大社時的照片）





(上圖為鳥取沙雕博物館以及鳥取沙丘之照片)



▲日本節分時會到神社灑豆子



▲摩耶山(日本三大美景之一)

五、 研修之具體效益

1. 日語能力的提升

雖然在赴日交換前，我已得到日文檢定 N3 的證明，但一開始到了日本時，還是無法很自然地使用日文。不過在不斷努力的練習以及學習下，我漸漸地能聽懂老師上課說的話，也能和日本人進行簡單的對話，也因此結交到了日本朋友；最重要的是我明白了一個道理：正因為是外國人，絕對不可能知道所有日文以及日本人的用語，所以「不懂的時候就要問」是我在日本上課之後習得的道理。

2. 培養獨立思辨的能力

前面提到的日本事情這堂課，在搜尋資料的同時，看得越多、漸漸地也開始了有自己的想法；不會一味地相信自己永遠是對的，但卻能保持自我的信念，與此同時，也願意傾聽他人的意見，是我在出國之後，所得到的寶貴的經驗。

3. 生活上能夠獨立自主

在到日本生活之前，生活上食的部分主要都是外食；然而因為日本外食的價錢偏高，因此便養成了我在宿舍自炊的習慣，不僅能省錢，更能吃得健康。還有因為宿舍有陽台，以前在家洗衣服曬衣服都是父母在做的；到日本生活之後，因為烘衣機會消耗較多的電力，電費會增加，於是為了能夠曬衣服，也養成了我早睡早起的習慣。

4. 社交能力的提升

雖然我本身不是討厭交朋友的類型，但因為在異地，況且又是一個語言不通的國家，一開始對於接觸人群是有點反感的；不過漸漸地我認識了很多來自不同國家的朋友，也交到了許多值得深交的台灣朋友；我認為透過這次交換讓我對於交朋友這件事不再感到恐懼，甚至非常樂於跟人打交道；很開心我能夠有所成長。

六、感想與建議

從沒想過自己有一天能夠出國交換，雖然一直都十分憧憬著在國外的留學生活，但一直都沒有勇氣報名申請。直到看到了系上學姐上傳到社群軟體上的照片以及文章，讓我下定決心要申請出國交換。

我很感謝那時候下定決心申請交換的自己。這次回台灣時，很多大學同學說我變得不一樣，變得更有自信了；沒有那時鼓起勇氣的我，就沒有現在的自己。所以想鼓勵還在猶豫的同學和學弟妹們：不要猶豫了、趕快交出申請書吧！在你/妳猶豫的同時，也錯失了很多的機會；不管有沒有被選上，這些準備的過程、經驗絕對會成為你/妳未來的幫助。比起因為沒做而感到後悔，做了再後悔的那一方絕對更好啊！